
Single-needle lockstitch machine with
integrated direct drive for universal use

单针锁缝内置马达高速平缝机



271 / 272

271/272 the special sewing machines for universal use

With bottom feed (271) or with bottom and needle feed (272) - the performance of all machines in the 270 range reaches the upper limit of standards attained so far.

The state-of-the-art sewing kinematics produces excellent lockstitches even in very fine and extremely lightweight materials. Consistently perfect stitch formation is guaranteed even at maximum speed and with minimum thread tension and stress.

By means of the new thread nipper the needle thread is pulled to the reverse side of the fabric at the seam beginning. This guarantees an always neat seam beginning.

Your advantages

- Neat seam beginning by means of the new thread nipper
- Perfect stitch formation due to extremely low thread tensions
- Optimum sewing results, even in finest materials
- Universal application by means of a great variety of sewing equipment and attachments
- Quick and easy change of sewing equipment
- The newly designed head cover allows a trouble-free aligning of the most different sewing feet without having to disassemble the head cover (only 271)
- Maximum flexibility by means of a standard stitch regulator lever
- Standard thread trimmer
- High sewing speed
- Convincing price/performance ratio
- Integrated DC direct drive: without wear and tear and durable
- Especially smooth and soft running
- Central oil-wick lubrication – no open oil sump
- Service-friendly machine technology with integrated adjusting disc

Features with a future:

The DC direct drive

- Considerably reduced energy consumption compared with conventional three-phase motors
- Rapid final adjustment: all machine and motor functions are fine-tuned and checked ex factory
- Rapid final assembly: head and drive form a single unit

The oil-free sewing area

- No lubrication oil stains on the material
- Oil-free hook plus patented sealing system for needle bar and presser bar (271-140432 and 271-140442)
- Improved stitch formation and flat seams by means of reduced thread tension

应用广泛的专业用缝纫机

271的下送布及272的下送布和针送布的完美特性，使得270系列的所有机型的性能都达到了目前所能做到的标准的上限。

270系列代表当前最高工艺水平的缝纫技术。即使在很精细和极薄缝料上也可达到完美的双线锁缝线迹。该机型在最高缝纫速度，最小的缝线张力和压力下，也能确保缝纫出完美的线迹。

配置了新型夹线器，使得在缝线开始处针线被夹线器夹住后拉出并位于缝料反面，这一功能确保了整洁的线缝起点

特点：

- 新型夹线器的配置，确保了整洁的缝线起点
- 极低的缝线张力，完美的线迹形式
- 缝制极薄面料亦达到理想的缝纫效果
- 品种丰富的缝纫附件和导向装置，使应用更加广泛
- 缝纫附件更换迅速，方便
- 新型机头外壳设计，可以不用拆卸机壳进行各种压脚的更换（仅限271）
- 标准配置的手动倒针杆，使用更加灵活
- 配置剪线器
- 高速缝纫
- 合理的性能价格比
- 内置直流电机驱动，不会磨损，经久耐用
- 运转特别平顺柔和
- 集中油芯润滑 没有明油槽
- 内置调节盘，整机维护保养方便

面向未来的特点：

DC 直流驱动

- 与通常的三相马达相比，大大地降低了能耗
- 所有机械和马达功能在出厂前已完成调节和检查
- 机头和驱动部分为一整体，装配迅速

无油缝纫

- 润滑油不会污染缝料
- 无油旋梭，加上已获得专利的针杆和压杆的密封机构（271-140432和271-140442）
- 通过减小线张力改进了线迹形式并使缝线更加平滑美观

Exemplary for versatile applications

1. 271-140432 / E66

Field of application: shirt production; closing and topstitching shoulder seams in one operation.

2. 272-140342 / E70

with hinged compensating foot; field of application: shirt production; topstitching cuffs.

3. 272-140342 / E70 / N 900 012015

Field of application: shirt production; attaching collar to stay and counterstitching.

4. 271-140442 / E04

Field of application: trousers production; topstitching front trousers pocket bags.

5. 272-160362 / E33 (Triflex, optional)

Field of application: jacket production; fitting out jacket outside pockets and stitching up the pocket opening.

6. 272-740642 / E113 / E114

Field of application: jacket production; runstitching and cutting small parts and peak lapels.

The sewing and optional equipment shown here can only be an example for the multitude of further equipment possibilities.

应用举例

1. 271-140432 / E 66

适用范围：衬衫加工，合肩缝及明缝一次完成。

2. 272-140342 / E 70

配高低压脚；适用范围：衬衫加工；袖克夫的明缝

3. 272-140342 / E 70 / N900 012015

应用范围：衬衫加工；接缝领面与领座

4. 271-140442 / E04

应用范围：裤子加工；明缝裤前片袋布

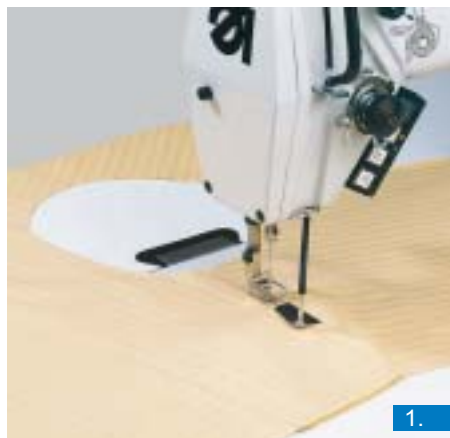
5. 272-160362 / E33 (针距转换装置为选购件)

应用范围：西服加工；兜西服外袋并缝袋口

6. 272-740642 / E113 / E114

应用范围：西服加工；小件的初缝并修剪及领驳头的加工

以上所述的缝纫及附加装置仅是众多应用中的几个例子。根据不同的工艺要求，销售人员会推荐最适合客户的设备配置。



1.



2.



3.



4.



5.



6.

The technical data

技术参数

		Stitches/min	Material								DC direct drive 直流驱动马达	Oil-free sewing area 无油缝纫区
		针数/分钟	面料									
	[mm] max.	[min-1] max.	max.	[mm] max.								
271-140332	4	5.500	SL	8	●		●				●	
271-140432	4	4.000	SL	8	●		●				●	
271-140342	4	5.500	L,M	8	●		●				●	
271-140442	4	4.000	L,M	8	●		●				●	
272-140342	4	5.000	L,M	8		●	●				●	
272-160362	6	4.000	M,S	8		●		●			●	
272-640642	4	5.000	L,M	8		●	●		●		●	
272-740642	4	5.000	L,M	8		●	●		●		●	

SL = Very light weight material
L = Light weight material
M = Medium weight material
S = Heavy weight material
● = Standard equipment

SL = 极薄缝料
L = 薄料
M = 中厚料
S = 厚料
● = 标准配置

				- System	- Nm	[mm]			Synthetic	Cotton
						C	D		合成纤维线	棉线
								max.	max.	
271	●	●	●	797	70 - 120	285	115		30/3	20/3
272	●	●	●	797	70 - 120	285	115		30/3	20/3

	Nominal voltage	Power consumption	Weight		only/仅	Dimensions (Length, Width, Height)		
	额定电压	耗电量	[kg]		272-740642	尺寸 (长、宽、高)		
	[V], [Hz]	[KVA]		[NL]	[bar]	[mm]		
271	1 X 230V, 50/60 Hz	1 (max.)	45	0,2	6	1.060	500	1.700
272	1 X 230V, 50/60 Hz	1 (max.)	45	0,2	6	1.060	500	1.700

Optional equipment:

various Control panel (according to application)
271 661 Knee lever mounting kit(for machines with foot lift)
Z133 ... Reflecting infrared light barrier
Z134 ... Photoelectric bobbin thread monitor
9822 ... Various sewing lamps
Z116 027201 Triflex
Z124 501 Pneumatic device for connecting and disconnecting the edge trimmer
722 2041 Suction device

选购装置

各种型号 控制面板 (根据具体应用)
271 661 膝控开关安装工具 (用于配备压脚提升的机器)
Z133... 红外线电眼
Z134 ... 底线监测器
9822... 各种缝纫照明灯
Z116 027201 针距转换装置
Z124 501 切边器连接与断开的气动装置
722 2041 吸风装置

Further optional equipment see pricelist.

选购装置请详见价格表

Single needle	Lockstitch	Bottom feed	Bottom and needle feed	Horizontal hook, small	Horizontal hook, large	Thread nipper for a neat seam beginning	Seam backtacking, sewing foot lift and thread cutting pedal controlled	Surpressing seam tacking, needle up/down, intermediate tacking, hand-controlled
单针	锁式线迹	下送料	下送布和针送布	水平小旋梭	水平大旋梭	夹线器	踏板控制倒回针, 抬压脚和剪线	手动控制倒回针, 针位高、低, 和中间倒缝